

Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE GEMEINDE UNTRASRIED

HERAUSGABE MIT UNTERSTÜTZUNG VON CREDITREFORM KEMPTEN/ALLGÄU WINTERSTEIN KG
Wirtschaftsinformationen • Forderungsmanagement • Marketingservices • Systeme und Beratung
Die ausgezeichnete Website im Allgäu: www.kempton.creditreform.de

17/2021

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

20. August 2021

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 03. September 2021.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 31. August 2021, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter www.untrasried.de abgerufen werden. E-Mail: info@untrasried.de.

Die Gemeinde gratuliert recht herzlich

Frau **Brunhilde Bückle** feierte am 10.08.2021 ihren 80. Geburtstag.

1. Bürgermeister Alfred Wölfle besuchte die Jubilarin und überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde.

Herzlichen Glückwunsch

3. Sperrmüllsammlung

Der Abgabetermin für die Sperrmüllkarten ist am Freitag, 27.08.2021.

Die voraussichtliche Abholung des Sperrmülls erfolgt in der Zeit vom 20.09. – 01.10.2021.

Feststellung der Verbrauchsstände bei der Wasserversorgung Hopferbach

Für die jährliche Wasserablesung werden den Hauseigentümern heuer erstmals ab **28.08.2021** die dafür benötigten Ableseformulare zugesandt. Sie werden gebeten, die Zähler selbst abzulesen.

Für die Übermittlung der Zählerstände stehen Ihnen drei Möglichkeiten zur Verfügung:

1. www.vg-oberguenzburg.de
Hier können Sie Ihren Zählerstand über die Rubrik - Wasserzähler-ONLINE abgeben.
2. Über den QR-Code mit dem Smartphone
3. Rückantwort über die beigelegte Postkarte. Diese können Sie auch in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Untrasried und Hopferbach sowie der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 1 einwerfen.

Der angegebene Rückgabetermin sollte unbedingt eingehalten werden, da ansonsten Ihr jährlicher Verbrauch geschätzt werden muss. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Voranzeige - Wasserversorgung Hopferbach

Liebe Mitbürgerinnen und Bürger,

die Wasserversorgungsanlage wird am **Dienstag, 21.09.2021** ab **ca. 08.00 Uhr** von einem Fachbetrieb gereinigt.

Der Wasserbehälter wird bereits in der Nacht entleert und es kann voraussichtlich schon am Vormittag zu einem Wasserengpass kommen. **Bitte legen Sie einen Wasservorrat an!**

Der Fachbetrieb wird bemüht sein, die Arbeiten zügig und sorgfältig zu erledigen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

Überprüfung der landwirtschaftlichen Betriebe

Die Berufsgenossenschaften haben die Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften zu überwachen und ihre Mitglieder zu beraten. Deshalb haben wir unseren Mitarbeiter Herrn Christan Schenk beauftragt ab **August 2021** die landwirtschaftlichen Betriebe der **Gemeinde Untrasried mit sämtlichen Ortsteilen** zu überprüfen und über die Maßnahmen der Unfallverhütung zu beraten.

Nach §19 des Siebten Buches des Sozialgesetzbuches (SGB VII) hat jeder Unternehmer die Besichtigung seines Betriebes durch unseren Beauftragten zu dulden und ihn auf sein Verlangen dabei zu begleiten oder durch einen geeigneten Vertreter begleiten zu

Kanzlei Untrasried

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

Kanzlei Hopferbach

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

lassen. Sollte ein Unternehmer (z.B. Nebenerwerbslandwirt) zur Betriebsbesichtigung nicht angetroffen werden, wird der Sicherheitsberater eine Benachrichtigung überlassen.

Jagdgenossenschaft Untrasried

Einladung zu den Jahresversammlungen 19/20 und 20/21 im Gasthaus „Bären“ in Untrasried am 25.08.2021 um 20:00 Uhr.
Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Bericht des Schriftführers, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Pächter, 5. Bericht des Vorstands, 6. Entlastung des Kassiers und Vorstands, 7. Verwendung des Reinertrags, 8. Haushaltsvoranschlag, 9. Wünsche und Anträge.
Wir bitten um rege Beteiligung – die Vorstandschaft.

Pfarrgemeinderat Untrasried – „Aktion Hoffnung“

Nach Corona bedingter Pause findet heuer wieder eine Altkleidersammlung der „Aktion Hoffnung“ statt. Auch unsere Pfarrgemeinde beteiligt sich daran. Die gut erhaltene Kleidung kann am Freitag, den 17.09.2021 **am Stall von Hans Negele in der Dorfstraße 20 – „ACHTUNG – NEUER PLATZ“** abgegeben werden. Plastiksäcke hierfür können in der Pfarrkirche abgeholt werden.
Vielen Dank für Ihre Unterstützung.
Ihr Pfarrgemeinderat Untrasried

Einladung zur Dorfladenversammlung

Unsere Dorfladen-Versammlung findet am Mittwoch, den 08.09.21 statt.
Die Versammlung beginnt um 20:00 Uhr im Schützenheim in Hopferbach, im Schulweg 6.
Sollte keine beschlussfähige Anzahl Vereinsmitglieder anwesend sein, wird die Versammlung geschlossen und um 20:15 Uhr neu eröffnet. Die Folgeversammlung ist dann ohne Rücksicht auf die Mitgliederanzahl beschlussfähig.
Tagesordnung: Protokollbericht Gabi Albrecht, Kassenbericht Toni Knestel, Bericht der Kassenprüfer, Bericht zum Geschäftsverlauf der DL GmbH, Entlastung der Vorstandschaft, Bericht über die Liquidation der GmbH, Abstimmung zu Auflösung des Dorfladen-Vereins, Grußwort des Bürgermeisters, Schluss.

Pfarrei St. Bartholomäus Hopferbach

Vorankündigung Vorabendmesse

Am Samstag, 21. August 2021 wird um 19.15 Uhr eine Vorabendmesse zum Sonntag gefeiert.
Der Sonntagsgottesdienst am 22. August 2021 entfällt.

Aktion Hoffnung

In diesem Jahr beteiligt sich unsere Pfarrei wieder an der „Aktion Hoffnung“ und bittet Euch um Unterstützung bei der Sammlung von gut erhaltener Kleidung, sauberen Schuhen (paarweise gebündelt), Gardinen, Bettwäsche, Decken, Lederwaren, Rucksäcken, Hand- und Sporttaschen. Kleidersäcke für die Sammlung liegen im Vorraum der Kirche und in der Bäckerei Elmer aus.
Es dürfen selbstverständlich auch eigene Müllsäcke oder dergleichen verwendet werden.
Die Verkaufserlöse kommen dieses Jahr der Bildung für Kinder und Jugendliche in Albanien zugute.
Von Freitag, 10.09.21 bis Freitag, 17.09.21 können die Säcke bei Anneliese Ohneberg, gegenüber der Bäckerei Elmer im Viehanhänger abgegeben werden.

Schulanfangsgottesdienst

Liebe Schüler und Schülerinnen, EUER großer Tag rückt immer näher und bald dürft ihr in die Schule gehen.
Deswegen lädt der Hopferbacher Pfarrgemeinderat euch alle am Sonntag, 12.09.21 ab 9.00 Uhr recht herzlich zum Schulanfangsgottesdienst ein.
Wir würden uns sehr freuen, wenn Ihr eure Schulranzen zur Weihe mitbringen würdet.
Auf viele Kinder mit Familien freuen wir uns.
Ihr Pfarrgemeinderat

Schulbushelfer in Hopferbach gesucht

Liebe Eltern, Omas und Opas, und alle, denen die Sicherheit unserer Kinder am Herzen liegt!
Als Schulbushelfer sorgen wir abwechselnd ab ca. 06:55 bis 07:20 Uhr an der Hopferbacher Bushaltestelle für Ruhe, Ordnung und Sicherheit unserer Schulkinder. Es wäre toll, wenn sich für das neue Schuljahr noch ein paar Mamas, Papas, Omas oder Opas bereit erklären würden, uns zu unterstützen. Bitte ruft gerne bei uns an: Claudia Einsiedler (Tel: 980320).

Germano´s Nacht im Schützenheim Hopperbach

Von **Samstag, 4. September 2021, ab 20 Uhr, bis Sonntag, 5. September 2021**, findet im Schützenheim erstmals "Germano´s Nacht" statt. Es gibt **frisch gegrilltes Spanferkel** und **ab Mitternacht zu jeder vollen Stunde einen Schnaps gratis**. Auf Euren Besuch freut sich Biagio Germano mit Team.

Generalversammlung des Schützenvereins Hopperbach

Die wegen der Corona-Pandemie ausgefallene Mitgliederversammlung des Schützenvereins Hopperbach findet jetzt am **Sonntag, 12. September 2021, um 10 Uhr im Schützenheim** statt. Folgende **Tagesordnung** steht auf dem Programm:

1. Protokollbericht, 2. Kassenbericht, 3. Bericht der Rechnungsprüfer, 4. Sportbericht,
5. Entlastung der Vorstandschaft, 6. Grußworte des Bürgermeisters, 7. Bericht der Schützenmeisterin, 8. Haushaltsvoranschlag,
9. Genehmigung des Haushaltsvoranschlags, 10. Ehrungen, 11. Neuwahlen, 12. Wünsche und Anträge.

Die aktuellen Corona-Bestimmungen müssen eingehalten werden!

Gez. Yvonne Munke, Erste Schützenmeisterin

Untrasried und Ortsteile Hopperbach und Eschers: Damit Sie weiterhin schnelles Internet haben, müssen Sie jetzt handeln – wechseln Sie noch heute zu LEW Internet & Phone DSL.

Viele Bürgerinnen und Bürger in Untrasried und den Ortsteilen Hopperbach und Eschers müssen jetzt handeln, damit sie weiter **DSL-Internet und -Telefon** haben. Die Nutzung der DSL-Infrastruktur von LEW durch den Anbieter M-net läuft bald aus. Kunden, die von M-net eine Kündigung erhalten haben, sollten sich zeitnah um ein neues Angebot kümmern.

Sie können jetzt zu LEW wechseln, um über das LEW-Netz **Internet- und Telefondienste sowie Fernsehen (IPTV)** zu erhalten. Da der Umschaltprozess einige Wochen in Anspruch nimmt, müssen Haushalte und Unternehmen, die noch keinen neuen Internetvertrag abgeschlossen haben, dringend aktiv werden. Sonst könnte es Ihnen drohen, dass Sie im Laufe des Jahres keine DSL-Internet- und -Telefonverbindung mehr haben werden.

Ihr Wechsel zu LEW Internet & Phone DSL funktioniert ganz einfach:

1. LEW Internet & Phone DSL online bestellen unter www.lew-dsl.de und zusätzlich einen **40 €-Onlinebonus*** erhalten. LEW organisiert für Sie den Anbieterwechsel. Sie müssen nichts weiter tun.
2. Genießen Sie nahtlos weiterhin schnelles Internet.

Weitere Informationen zu LEW Internet & Phone DSL erhalten Sie unter www.lew-dsl.de, per E-Mail an kundenmail@lew-dsl.de oder unter der kostenlosen Rufnummer 0800 539 000 1.

Schließen Sie noch heute Ihr Angebot LEW Internet & Phone DSL ab und sichern Sie sich unter www.lew-dsl.de **40 €-Onlinebonus***.

Gut zu wissen:

Im Untrasrieder Baugebiet „Am Öschle“ bietet **LEW Highspeed-Internet per Glasfaser** bis ins Haus. Auch hierfür können sich Kunden bereits anmelden.

Alle notwendigen Informationen zum Highspeed-Angebot finden Sie unter www.lew-highspeed.de.

*Jeder Kunde erhält bei Online-Abschluss eines LEW Internet & Phone DSL-Vertrages einen Bonus i. H. v. 40 € (brutto).

Keine Kombination mit weiteren Boni oder Gutschriften möglich. Für weitere Informationen siehe Ziffer 21.1. AGB.

Anzeigentext - LEW Internet & Phone DSL

Terminankündigung: Tempeh-Erlebnistag

Herzliche Einladung zum Erlebnistag in der Tempehmanufaktur!

Besucht uns am 5. September 2021 von 11:00 bis 16:00 Uhr in unserem neuen Firmengebäude in Immenthal!

Es gibt leckere Gerichte mit unserem Tempeh, Getränke, Kaffee und Kuchen!

Und natürlich könnt ihr euch auch vor Ort über die Herstellung von unserem Bio-Tempeh informieren.

Für die Teilnahme an einer Betriebsführung bitten wir um telefonische Anmeldung bis zum 02.09.2021 (unter 08372/301950, Mo-Fr, 8:00-12:00 Uhr). Wir freuen uns auf viele interessierte Besucherinnen und Besucher!

Brennholz zu verkaufen – Tel. 08372 / 1865

Fundsache in Untrasried: 1 kleiner Schlüssel gefunden am 12.08.2021 am Radweg Ortsausgang Untrasried - Richtung Hopperbach.

Der Imkerverein Günstal konnte nun im Juli die seit März verschobene Jahreshauptversammlung im Bürgerhaus Willofs stattfinden lassen. Die aktuelle Corona Situation ist auch für den Imkerverein Günstal belastend, denn die Aktivitäten und das Vereinsleben werden dadurch stark beeinträchtigt. Die regelmäßigen Stammtische und Versammlungen konnten in diesem Jahr bisher nicht stattfinden und nun nur unter strengen Hygienevorschriften. Leider mussten auch die zweitägigen Imkerausflüge 2020 und 2021 abgesagt werden.

Vorstand Georg Kirmaier konnte in der Versammlung vier neue Mitglieder begrüßen. Der Verein ist damit auf 126 Mitglieder angewachsen. Davon sind 89 Mitglieder aktive Imker und Imkerinnen, die 713 Bienenvölker betreuen. Im Landkreis Ostallgäu ist er der Drittgrößte Imkerverein nach Marktoberdorf und Kaufbeuren. Finanziell steht der Verein auf gesunden Beinen, berichtete Kassiererin Bianca Wölfle in ihrem ausführlichen Kassenbericht. Mit dem Überschuss konnte ein Dampfwachsschmelzer angeschafft werden mit dem aus alten Waben das wertvolle Bienenwachs zurückgewonnen werden kann. 2. Vorstand Christian Althaler stellte die Anwendung des Gerätes vor. Weiter bietet der Verein eine Honigschleuder mit Entdeckelungswanne zum Ausleihen an.

Die aktuelle Bienen Saison lässt nach eigenen Einschätzungen, aufgrund der schwankenden Wetterlage, etwas zu wünschen übrig. In der Region konnte bisher wenig, bis kein Honig geschleudert werden. In den langen Schlechtwetterlagen brauchten die Bienen den gesammelten Honig für ihre eigene Ernährung auf.

Allerdings gibt es Hoffnung, dass bis Ende Juli noch etwas Honig geerntet werden kann, bevor es für die Bienen in die Einwinterung geht. Diese gilt als Ende des aktuellen Bienenjahrs und als Beginn des neuen Bienenjahrs und ist ausschlaggebend für die Entwicklung der Völker in der kommenden Saison.

Der Schulleiter der Imkerschule Schwaben macht allerdings Hoffnung, da die Imkerschule ihre Schulungen nun auch online anbietet und damit weiterhin für Jungimker, Imker mit Lernbedarf und alle Imker-die-nie-aus-lernen auch in dieser Zeit zur Verfügung steht.

Infos unter www.imkerschule-schwaben.de.

Alle Infos über den Imkerverein Günstal unter www.imker-guenztal.de. Nina Leveringhaus

BÜHLER

Land- und Baumaschinen

- Privat- und Gewerbekunden
- Auf Wunsch mit Anlieferung
- Für Bagger- und Verdichtungsarbeiten bei Sanierungen, im Garten- und Landschaftsbau, Kanal- und Rohrleitungsbau etc.
- Zum Verdichten von Steinpflaster, Sand, Kies, Schotter oder Asphalt

Bühler Land- und Baumaschinen · Dorfstr. 14 · 87496 Untrasried
Tel. 08372 352 · www.land-baumaschinen.de



Ein Heim für Ihre Träume



BAUEN SIE AUF UNS.

ALLIANZ BAUFINANZIERUNG

Laubener Str. 4
87463 Dietmannsried
t.huith@allianz.de
Telefon: 0 83 74 - 2 33 96



in Kooperation mit
ntv
Bester Baufinanzierer
2021

Allianz

Kreditgeber: Allianz Lebensversicherungs-AG
in der Allianz Group

- Ⓜ Persönliche individuelle Beratung
- Ⓜ Zinsfestschreibung von 5 bis 40 Jahren
- Ⓜ KfW-Förderdarlehen
- Ⓜ Individueller Versicherungsschutz rund ums Bauen

THOMAS HUITH
Allianz Generalvertretung

www.allianz-huith.de/baufinanzierung

Gottesdienstanzeiger vom 21.08.-05.09.2021
ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH

Samstag, 21.08.

Hl. Pius X., Papst, +1914

Kollekte für die eigene Kirche

18.45 Rosenkranz

19.15 Vorabendmesse

Sonntag, 22.08.

21. Sonntag im Jahreskreis

kein Gottesdienst

Dienstag, 24.08.

Hl. Bartholomäus, Apostel, +1. Jhd.

18.45 Rosenkranz

19.15 Abendmesse

Freitag, 27.08.

19.15 VerstorbenenGD in Obergünzburg

Sonntag, 29.08.2021

22. Sonntag im Jahreskreis:

(Enthauptung Johannes des Täufers)

Kollekte für die eigene Kirche

09.45 Rosenkranz

10.15 FestGD zum Patrozinium mit Kirchenchor

Josef u. Johanna Rogg

Willi Dimmeler u. verst. Angeh.

Engelbert Wölfle, JaM. u. verst. Angeh.

11.30 Taufe von Lukas Dorn

Dienstag, 31.08.

(Hl. Paulinus, Bischof von Trier, Märtyrer, +358)

18.45 Rosenkranz

19.15 Abendmesse

Sonntag, 05.09.

23. Sonntag im Jahreskreis:

Kollekte für die eigene Kirche

08.30 Rosenkranz

09.00 PfarrGD

Gottesdienstanzeiger vom 22.08.-05.09.2021
ST. SEBASTIAN UNTRASRIED

Sonntag, 22.08.

21. Sonntag im Jahreskreis

Maria Königin (Oktavtag vom Fest Mariä Aufnahme in den Himmel)

Kollekte für die eigene Kirche

09.00 PfarrGD

11.30 Taufe von Samuel Kiechle

Mittwoch, 25.08.

(Hl. Ludwig, König von Frankreich, +1270

Hl. Josef von Calasanz, Priester, Ordensgründer, +1648)

18.45 Rosenkranz

19.15 Abendmesse

Ludwig Egger u. verst. Angeh.

Karl u. Christine Detzer

Freitag, 27.08.

19.15 VerstorbenenGD in Obergünzburg

Samstag, 28.08.

(Hl. Augustinus, Bischof von Hippo, Kirchenlehrer, +430)

11.30 Taufe von Linus Meixner

Sonntag, 29.08.

22. Sonntag im Jahreskreis:

(Enthauptung Johannes des Täufers)

Kollekte für die eigene Kirche

09.00 PfarrGD

Agi Maurus

Mittwoch, 01.09.

EWIGE ANBETUNG

14.00 Gottesdienst mit Aussetzung des Allerheiligsten

14.30 Ewige Anbetung, 1. Betstunde (Fr. Resi Jutz)

15.45 Ewige Anbetung, 2. Betstunde (Fr. Margit Walch)

16.30 Schlussandacht mit eucharistischem Segen

Freitag, 03.09.: Herz-Jesu-Freitag

(Hl. Gregor der Große, Papst, Kirchenlehrer)

08.30 Herz-Jesu-Amt

z. Ehren des hl. Antonius

Sonntag, 05.09.

23. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für die eigene Kirche

10.15 PfarrGD

Josefa, Georg u. Jakob Jutz u. Hedwig Sommer

Sonja Engstler, Hans Engstler u. Eltern u. Erich

Rietzler

11.30 Taufe von Jonathan Bayrhof

St. Sebastian Untrasried:

Unsere Mesnerin Frau Bernadette Preißinger hat vom 22.08.-11.09.2021 Urlaub. In dieser Zeit wird sie von Frau Claudia Wintergerst vertreten. Bei einem Sterbefall wenden Sie sich bitte an Frau Wintergerst (Tel.: 2932).

Öffnungszeiten Pfarrbüro Untrasried (Tel.: 2745):

Dienstag, v. 08.30 -12.30 Uhr

E-Mail: pfarramt.untrasried@freenet.de

Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:

So. 22.08. 10.15 Uhr Obergünzburg, Bergkirche

So. 29.08. 10.15 Uhr Obergünzburg, Bergkirche

So. 05.09. 08.45 Uhr Unterthingau, Rathaus/Schloss

10.15 Uhr Obergünzburg, Bergkirche

Gottesdienst (Pfarrerin Mona Böhm)

Gottesdienst (Prädikantin Angela Bauer)

Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin A. Bauer)

Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin A. Bauer)